

Neh

Chapter 4

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|---|
| הַחֹמָה | אֶת־ | בִּנְיָם | אֲנַחְנוּ | כִּי־ | סָבַלְט | שָׁמַעַ | כְּאֲשֶׁר | וַיְהִי | 1 |
| 그-성벽을 | [목적어] | 건축하고-있다고 | 우리가 | 그-것을 | 산발랏이 | 들었다 | 때-에 | 그리고-되었다 | |
| H2346 | H0853 | H1129 | H0587 | | H5571 | H8085 | | H1961 | |
| הַיְהוּדִים: | עַל־ | וַיִּלְעַג | הַרְבֵּה | וַיִּכְעַס | לֹא | וַיַּחַר | | | |
| 그-유다인들을 | ~에-대하여 | 그리고-비웃었다 | 크게 | 그리고-화를-냈다 | 그-에게 | 그리고-분노했다 | | | |
| H3064 | | H3932 | | H3707 | | H2734 | | | |

산발랏이 우리가 성을 건축한다 함을 듣고 크게 분노하여 유다 사람을 비웃으며

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| הַיְהוּדִים | מָה | וַיֹּאמֶר | שְׁמֵרוֹן | וְחֵיל־ | אֶחָיו | לִפְנֵי | וַיֹּאמֶר | 2 |
| 그-유다인들 | 무엇을 | 그리고-말했다 | 사마리아의 | 그리고-군대 | 그의-형제들 | ~앞-에서 | 그리고-말했다 | |
| H3064 | H4100 | H0559 | H8111 | H2426 | H0251 | H6440 | H0559 | |
| בַּיּוֹם | הַיּוֹכְלוֹ | הַיּוֹבְחוֹ | לָהֶם | הַיַּעֲזָבוּ | עֲשִׂים | הָאֲמֹלִים | | |
| 그-날-에 | 저들이-끝낼까 | 저들이-제사할까 | 그들-에게 | 저들이-내버려둘까 | 하고-있는가 | 그-연약한 | | |
| H3117 | H3615 | H2076 | H1992 | | | H0537 | | |
| שְׂרוּפוֹת: | וְהֵמָּה | הָעֵפָר | מַעֲרֻמוֹת | הָאֲבָנִים | אֶת־ | הַיְתִיבֵי | | |
| 불탄-것들이다 | 그리고-그것들은 | 그-먼지 | ~의-무더기들-에서 | 그-돌들을 | [목적어] | 저들이-살릴까 | | |
| H8313 | H1992 | H6083 | H6194 | H0068 | H0853 | H2421 | | |

자기 형제들과 사마리아 군대 앞에서 말하여 가로되 이 미약한 유다 사람들의 하는 일이 무엇인가, 스스로 견고케 하려는가, 제사를 드리려는가, 하루에 필역하려는가, 소화된 돌을 흙 무더기에서 다시 일으키려는가 하고

| | | | | | | | | | |
|------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| אִם־ | בִּנְיָם | הֵם | אֲשֶׁר־ | גַּם | וַיֹּאמֶר | אֲצִלֹּ | הָעַמֻּנִי | וְטוֹבִיָּה | 3 |
| 만약 | 건축하는 | 그들이 | 그것-을 | 또한 | 그리고-말했다 | 그-옆-에서 | 그-암몬인이 | 그리고-도비아 | |
| | H1129 | H1992 | | H1571 | H0559 | H0681 | H5984 | H2900 | |
| | | | פ | אֲבָנֵיהֶם: | חֹמֹת | וּפְרִץ | שׁוֹעֵל | וַיַּעֲלֶה | |
| | | | [단락] | 그들의-돌들의 | 성벽을 | 그리고-무너뜨릴-것이다 | 여우가 | 올라가면 | |
| | | | | H0068 | H2346 | H6555 | H7776 | H5927 | |

암몬 사람 도비아는 곁에 섰다가 가로되 저들의 건축하는 성벽은 여우가 올라가도 곧 무너지리라 하더라

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| אֶל־ | חֲרָפְתָם | וְהֵשֵׁב | בוֹזָה | הַיְיָנוּ | כִּי־ | אֱלֹהֵינוּ | שָׁמַעַ | 4 |
| ~으로 | 그들의-치욕을 | 그리고-돌이키소서 | 멸시를 | 우리가-되었나이다 | 이는 | 우리의-하나님이여 | 들으소서 | |
| H0413 | H2781 | H7725 | H0939 | H1961 | | H0430 | H8085 | |
| | | | שְׁבִיָּה: | בְּאֶרֶץ | לְבָזָה | וְתַנֵּם | רֹאשָׁם | |
| | | | 포로 | ~의-땅-에서 | 노략물-로 | 그리고-넘기소서-그들을 | 그들의-머리 | |
| | | | H7633 | H0776 | H0961 | H5414 | | |

우리 하나님이며 들으시옵소서 우리가 업신여김을 당하나이다 원컨대 저희의 욕하는 것으로 자기의 머리에 돌리사 노략거리가 되어 이방에 사로잡히게 하시고

| | | | | | | | | | |
|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|---|
| כִּי | תִמְנַחַ | אֶל־ | מִלְפָּנֶיךָ | וְחַטָּאתָם | עֲוֹנָם | עַל־ | תִּכְסֵׁ | וְאֶל־ | 5 |
| 이는 | 지워지지 | 말라 | 주의-앞-에서 | 그리고-그들의-죄를 | 그들의-죄악을 | ~위에 | 덮지 | 그리고-말라 | |
| | H0408 | H6440 | | | H5771 | | H3680 | H0408 | |
| | | | הַבְּנִיִּים: | בְּאֶרֶץ | לְפָנֶיךָ | וְהַכְּעִסוּ | | | |
| | | | 그-건축하는-자들을 | ~앞-에서 | 그들이-분노하게-했나이다 | | | | |
| | | | H1129 | H5048 | H3707 | | | | |

וַיֹּאמְרוּ וְיִאמְרוּ צָרֵינוּ לֹא יָדְעוּ וְלֹא יִרְאוּ עַד אֲשֶׁר-נָבֹא אֵל- 11
 그리고-말했다 우리의-대적들이 우리의-대적들이 알지 아니다 우리-대적들이 알지 보지 그리고-아니다
[H0413](#) [H0935](#) [H5704](#) [H7200](#) [H3808](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0559](#)

תּוֹכֵם וְהַרְגָנוּם וְהִשְׁבַּתְנוּ אֶת-הַמְּלָאכָה: 12
 그리고-죽이고 그리고-중지시키자 그-일을 [목적어] 그-일을
[H2026](#) [H4399](#) [H0853](#) [H8432](#)

우리의 대적은 이르기를 저희가 알지 못하고 보지 못하는 사이에 우리가 저희 중에 달려 들어가서 살륙하여 역사를 그치게 하리라 하고

וַיְהִי כֹאֲשֶׁר-בָּאוּ תְּהַדוּרִים הַיְשָׁבִים אֲצֵלָם וַיֹּאמְרוּ לָנוּ 12
 그리고-되었다 너희가 그-장소들-에서 모든 번이나 열
[H1961](#) [H0935](#) [H3064](#) [H0681](#) [H3427](#) [H0559](#) [H7725](#) [H4725](#) [H3605](#) [H6471](#) [H6235](#)

우리-에게 그리고-말했다 그들-결-에 그-거주하는 그-유다인들이 왔다 ~때-에 그리고-되었다
 우리-에게로 돌아와라 너희가 그-장소들-에서 모든 번이나 열

그 대적의 근처에 거하는 유다 사람들도 그 각처에서 와서 열 번이나 우리에게 고하기를 너희가 우리에게로 와야 하리라 하기로

וְאֶעְמִיד מִתְּחִילָתָא לְמַקְוִים מֵאַחֲרַי לְחֻמָּה [בְּצִחַיִּים] (בְּצִחַיִּים) 13
 그리하여-내가-세웠다 아래쪽-에 그-장소-에 뒤-에서 그-성벽-에 [크티브] (노출된-곳들-에)
[H5975](#) [H8482](#) [H4725](#) [H2346](#) [H6708](#) [H6708](#) [H7408](#)

וְאֶעְמִיד אֶת-הָעָם לְמִשְׁפְּחוֹת עִם-חֲרֻבֵיהֶם רְמַחֵיהֶם 14
 그리하여-내가-세웠다 [목적어] 그-백성을 가족들-별로 그-백성을 ~와-함께 그들의-칼들 그들의-창들
[H5975](#) [H0853](#) [H4940](#) [H2719](#) [H7420](#)

וְקִשְׁתֵּיהֶם: 15
 그리고-그들의-활들
[H7198](#)

내가 성 뒤 낮고 넓은 곳에 백성으로 그 종족을 따라 칼과 창과 활을 가지고 서게 하고

וַיֹּאמֶר וַיֹּאמְרוּ וַיֹּאמְרוּ וַיֹּאמְרוּ וַיֹּאמְרוּ וַיֹּאמְרוּ 14
 그리고-내가-말했다 그리고-내가-일어났다 그리고-내가-보았다 그리고-~에게 그리고-귀족들과 ~에게 그리고-내가-말했다
[H0559](#) [H7200](#) [H0413](#) [H2715](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0413](#)

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה 15
 그리고-~에게 그리고-~에게 그리고-~에게 그리고-~에게 그리고-~에게 그리고-~에게
[H0413](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0413](#)

וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה 16
 그리고-~에게 그리고-~에게 그리고-~에게 그리고-~에게 그리고-~에게
[H0413](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0413](#)

וּבְנֵיהֶם וּבְנֵיהֶם וּבְנֵיהֶם 17
 그리고-너희의-딸들 너희의-아내들 그리고-너희의-집들 [단락] 그리고-너희의-집들
[H1323](#) [H0802](#) [H0802](#)

내가 돌아본 후에 일어나서 귀인들과 민장과 남은 백성에게 고하기 너희는 저희를 두려워 말고 지극히 크시고 두려우신 주를 기억하고 너희 형제와 자녀와 아내와 집을 위하여 싸우라 하였었느니라

וּפָרַר וְנִיחִי וְנִיחִי כְּאֶשֶׁר-שָׁמְעוּ אֹיְבֵינוּ כִּי-נִדְרַע לָנוּ וְנִפָּרַר
 그리고-꺾으셨다 우리-에게 알려졌다 그-것을 우리의-원수들이 들었다 ~때-에 그리고-되었다
[H3045](#) [H0341](#) [H8085](#) [H1961](#)

הָאֱלֹהִים אֶת-עַצְתָּם וְנִשְׁבָּב(וְנִשְׁבָּב) אֶל-הַחֹמָה
 그-하나님이 [목적어] 그들의-계락을 [크티브] (그리하여-우리가-돌아갔다) ~으로 우리-모두가 그-성벽
[H0853](#) [H0413](#) [H3605](#) [H7725](#) [H7725](#) [H6098](#) [H2346](#) [H0413](#) [H3605](#) [H7725](#)

אִישׁ אֶל-מְלֹאכְתּוֹ: אִישׁ
 그의-일 ~으로 사람마다
[H4399](#) [H0413](#) [H0376](#)

우리의 대적이 자기의 뜻을 우리가 알았다 함을 들으니라 하나님은 저희의 꾀를 폐하셨으므로 우리가 다 성에 돌아와서 각각 역사하였는데

וְנִיחִי מִן-תְּנוּם הַחֹמָה וְנִיחִי מִן-תְּנוּם הַחֹמָה וְנִיחִי מִן-תְּנוּם הַחֹמָה
 그리고-절반은 그-일-에 일하고-있었다 나의-종들의 절반은 그 그-날 ~부터 그리고-되었다
[H2677](#) [H4399](#) [H5288](#) [H2677](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1961](#)

מְחֻזְקִים וְהִקְשָׁתוּ וְהִקְשָׁתוּ וְהִקְשָׁתוּ וְהִקְשָׁתוּ וְהִקְשָׁתוּ
 뒤-에-있었다 그리고-그-지휘관들은 그리고-갑옷들을 그리고-활들 그리고-활들 방패들 그리고-창들 잡고-있었다
[H8269](#) [H7198](#) [H4043](#) [H7420](#) [H2388](#)

כָּל-בֵּית יְהוּדָה: כָּל-בֵּית יְהוּדָה
 유다 집의 모든
[H3063](#) [H3605](#)

그 때로부터 내 종자의 절반은 역사하고 절반은 갑옷을 입고 창과 방패와 활을 가졌고 민장은 유다 온 족속의 뒤에 있었으며

בְּאֶתְּ הַבּוֹנִים בְּאֶתְּ הַבּוֹנִים בְּאֶתְּ הַבּוֹנִים
 한-쪽 짐을-지고-있었다 그-집-에 그리고-그-짐-나르는-자들은 그-성벽-에서 그-건축하는-자들은
[H0259](#) [H6006](#) [H5447](#) [H5375](#) [H2346](#) [H1129](#)

יָדוֹ עָשָׂה בְּמִלְאָכָה וְאֶתְּ הַבּוֹנִים וְאֶתְּ הַבּוֹנִים
 그의-손으로 하고-있었다 그-일을 그리고-한-쪽은 그리고-한-쪽은
[H7973](#) [H2388](#) [H0259](#) [H4399](#) [H3027](#)

성을 건축하는 자와 담부하는 자는 다 각각 한 손으로 일을 하며 한 손에는 병기를 잡았는데

וְהַבּוֹנִים וְהַבּוֹנִים וְהַבּוֹנִים וְהַבּוֹנִים וְהַבּוֹנִים
 그리고-건축했다 그의-허리 ~위-에 매고-있었다 그의-칼을 사람마다 그리고-그-건축하는-자들은
[H1129](#) [H4975](#) [H0631](#) [H2719](#) [H0376](#) [H1129](#)

אֶצְלֵי בְּשׂוֹפָר וְהַתּוֹקֵעַ
 나의-결-에-있었다 그-나팔-을-가지고 그리고-그-나팔-부는-자는
[H0681](#) [H7782](#) [H8628](#)

건축하는 자는 각각 칼을 차고 건축하며 나팔 부는 자는 내 곁에 섰었느니라

וְאֶתְּ הַחֹמָה וְאֶתְּ הַחֹמָה וְאֶתְּ הַחֹמָה
 그-백성 나머지 그리고-~에게 그-관원들과 그리고-~에게 그-귀족들과 ~에게 그리고-내가-말했다
[H0413](#) [H5461](#) [H0413](#) [H2715](#) [H0413](#) [H0559](#)

הַמְּלֹאכָה וְהַחֹמָה וְהַחֹמָה וְהַחֹמָה
 사람마다 멀리 그-성벽 ~위-에 흩어져-있다 그리고-우리는 그리고-넓다 많고 그-일이
[H0376](#) [H7350](#) [H2346](#) [H6504](#) [H0587](#) [H7342](#) [H4399](#)

מֵאֶחָיו: מֵאֶחָיו
 그의-형제-에게서
[H0251](#)

내가 귀인들과 민장들과 남은 백성에게 이르기까지 이 역사는 크고 넓으므로 우리가 성에서 나뉘어 상거가 먼즉

אֱלֵינוּ תִּקְבְּצֵנוּ שָׁמָּה הַשּׁוֹפָר קוֹל אֶת- תִּשְׁמְעֵנוּ אֲשֶׁר בְּמָקוֹם 20
 우리-에게로 모이라 거기-로 그-나팔의 소리를 [목적어] 들을 너희가 ~의-장소-에서
[H0413](#) [H6908](#) [H8033](#) [H7782](#) [H0853](#) [H8085](#) [H4725](#)

אֱלֹהֵינוּ יִלָּחֵם לָנוּ:
 우리의-하나님이 싸우실-것이다 우리를-위하여

너희가 무론 어디서든지 나팔 소리를 듣거든 그리로 모여서 우리에게로 나아오라 우리 하나님은 우리를 위하여 싸우시리라 하였느니라

מֵעֲלֹת בְּרָמָחִים מִחֲזִיקִים וְחֲצִיִּם בְּמִלְאָכָה עָשִׂים וְאֲנַחְנוּ 21
 ~의-올라감-부터 그-창들을 잡고-있었다 그리고-절반은 그-일-에 일하고-있었다 그리고-우리는
[H5927](#) [H7420](#) [H2388](#) [H2677](#) [H4399](#) [H0587](#)

הַשָּׁחַר עַד צֵאת הַכּוֹכָבִים:
 그-새벽 ~까지 나옴 그-별들의
[H7837](#) [H5704](#) [H3318](#) [H3556](#)

우리가 이같이 역사하는데 무리의 절반은 동틀 때부터 별이 나기까지 창을 잡았었으며

וְלֵינוּ וְנִעְרָו אִישׁ לְעַם אֲמַרְתִּי הֲהִיא בְּעֵת נָם 22
 밤을-보내라 그리고-그의-종과 사람마다 그-백성-에게 내가-말했다 그 그-때-에 또한
[H5288](#) [H0376](#) [H0559](#) [H1931](#) [H6256](#) [H1571](#)

וְהַיּוֹם מִשְׁמַר הַלַּיְלָה לָנוּ וְהָיוּ- יְרוּשָׁלַם בְּתוֹךְ
 그리고-그-낮-에는 파수를 그-밤-에는 우리-에게 그리하여-그들이-되게-하라 예루살렘 ~의-가운데-에서
[H3117](#) [H4929](#) [H3915](#) [H1961](#) [H3389](#) [H8432](#)

מִלְאָכָה:
 일을
[H4399](#)

그 때에 내가 또 백성에게 고하기를 사람마다 그 종자와 함께 예루살렘 안에서 잘지니 밤에는 우리를 위하여 파수하겠고 낮에는 역사 하리라 하고

אֲשֶׁר הַמִּשְׁמָר וְאֲנָשִׁי וְנִעְרָו וְאֲתִי אֲנִי וְאִין 23
 그 그-파수의 그리고-사람들이 그리고-나의-종들도 그리고-나의-형제들도 나도 그리고-없었다
[H4929](#) [H0376](#) [H5288](#) [H0251](#) [H0589](#) [H0369](#)

ס הַמַּיִם:
 [세투마] 그-물 그의-무기를 사람마다 우리의-옷을 벗는-것이 우리는 없었다 나의-뒤-에
[H4325](#) [H7973](#) [H0376](#) [H6584](#) [H0587](#) [H0369](#)

내나 내 형제들이나 종자들이나 나를 좇아 파수하는 사람들이나 다 그 옷을 벗지 아니하였으며 물을 길으러 갈 때에도 기계를 잡았었느니라